

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, neuvième chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 19 septembre 1994, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 11 août 1994 portant création de la commission de contrôle visée à l'article 11 de la loi du 11 juillet 1978 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats du personnel militaire des forces terrestre, aérienne et navale et du service médical", a donné le 21 septembre 1994 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, negende kamer, op 19 september 1994 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 11 augustus 1994 tot oprichting van de controlecommissie bedoeld in artikel 11 van de wet van 11 juli 1978 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van het militair personeel van de land-, de lucht- en de zeemacht en van de medische dienst", heeft op 21 september 1994 het volgende advies gegeven :

Suivant l'article 84, alinéa 2, introduit par la loi du 15 octobre 1991 dans les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, l'urgence qui permet au ministre de demander que l'avis de la section de législation soit donné dans un délai ne dépassant pas trois jours doit être spécialement motivée. En l'occurrence, elle l'est dans les termes suivants :

"... Deze hoogdringendheid wordt ingeroepen omwille van het feit dat de wet van 21 april 1994 een strikte termijn opgelegd heeft voor de tenuitvoerlegging van de hogervermelde wet van 11 juli 1978 en dat bijgevolg zo vlug mogelijk moet overgegaan worden tot de controle van de representativiteit van de militaire syndicale organisaties. Deze controle moet leiden tot de eerste stap in de implementatie van de voornoemde syndicale wet, met name de aanuiding van de enige representatieve professionele syndicale organisatie".

*

*

*

1. Le préambule de l'arrêté en projet doit être complété par le visa de l'avis de la commission consultative du personnel militaire, donné le 9 juin 1994, l'arrêté modificatif donnant suite à la suggestion formulée par cette commission.

2. L'arrêté en projet est proposé et contresigné par le seul Ministre de la Défense nationale; l'arrêté qu'il tend à modifier ayant été proposé et contresigné non seulement par lui mais aussi par le Ministre de la Justice, il serait préférable, par souci de parallélisme, que le

.../...

projet actuel soit également proposé et contresigné par ce dernier.

3. L'exécutoire devrait également être adapté en conséquence.

Dispositif.

Article 1er.

Dans le texte néerlandais de l'article 20 en projet, il y a lieu de remplacer les mots "drie maand" par les mots "drie maanden".

Volgens artikel 84, tweede lid, dat bij de wet van 15 oktober 1991 is ingevoegd in de gecoördineerde wetten op de Raad van State, moet de minister, wanneer hij vraagt dat het advies van de afdeling wetgeving binnen een termijn van ten hoogste drie dagen wordt gegeven, dat verzoek om spoedbehandeling met bijzondere redenen omkleden. In het onderhavige geval luidt de motivering aldus :

"... Deze hoogdringendheid wordt ingeroepen omwille van het feit dat de wet van 21 april 1994 een strikte termijn opgelegd heeft voor de tenuitvoerlegging van de hogervermelde wet van 11 juli 1978 en dat bijgevolg zo vlug mogelijk moet overgegaan worden tot de controle van de representativiteit van de militaire syndicale organisaties. Deze controle moet leiden tot de eerste stap in de implementatie van de voornoemde syndicale wet, met name de aanduiding van de enige representatieve professionele syndicale organisatie".

*

* *

1. De aanhef van het ontworpen besluit behoort te worden aangevuld met de verwijzing naar het advies dat op 9 juni 1994 gegeven is door de commissie van advies voor het militair personeel, aangezien het wijzigingsbesluit gevolg geeft aan een suggestie die door die commissie is gedaan.

2. Het ontworpen besluit wordt voorgedragen en medeondertekend door de Minister van Landsverdediging alleen. Aangezien het besluit dat erdoor gewijzigd zou worden echter niet alleen door hem was voorgedragen en medeondertekend, maar tevens door de Minister van Justitie,

.../...

is het, met het oog op parallellisme, raadzaam dat het onderhavige ontwerp tevens door deze laatste zou worden voorgedragen en medeondertekend.

3. De uitvoeringsbepaling behoort eveneens dienovereenkomstig te worden aangepast.

Bepalend gedeelte.

Artikel 1.

In het ontworpen artikel 20 behoren de woorden "drie maand" te worden vervangen door de woorden "drie maanden".

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs : R. ANDERSEN,
de Heren :

conseiller d'Etat, président,
staatsraad, voorzitter,

Y. BOUCQUEY,
C. WETTINCK,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

Madame : M. PROOST,
Mevrouw :

greffier,
griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. R. ANDERSEN.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. R. ANDERSEN.

Le rapport a été présenté par M. J. REGNIER, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. R. HENSENNE, référendaire adjoint.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. REGNIER, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. R. HENSENNE, adjunct-referendaris.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

M. PROOST.

R. ANDERSEN.